Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 205

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 205 Bern, Samstag 2. September 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, samedi 2 septembre 1967 **No 205**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fidelia Finanz AG., in Liquidation, Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 225915-225953.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ordinanza dell'Amministrazione federale dei cereali che stabilisce i prezzi massimi del grano da semina approvato nelle ispezioni sui campi del raccolto del 1967.

République du Niger: Libération des relations financières extérieures.

ITMA 67 in Basel.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne**, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (1571)

Gemeinschuldnerin: Frau Peck Claire, geb. Huggenberger, geb. 1917, von Basel, wohnhaft Wehntalerstrasse 255, Adlikon-Regensdorf, und Haus Jolimont, Oberägeri, Inhaberin der Einzelfirma «Elementenbau C. Huggenberger» mit Sitz in Regensdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 8. September 1967, 14 Uhr, im Restaurant «Mühlehalde», Limmattalstrasse 215, 8049 Zürich.
Eingabefrist: bis 2. Oktober 1967.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1572)

Failli: Succession répudiée de Rusterholz Werner, en son vivant fiduciaire, à Reconvilier.
Propriétaire des immeubles suivants:
Commune de Reconvilier:
feuillet No 1074, habitation, assise, aisance
feuillet No 1196, pré
Commune des Hauts-Geneveys (Neuchâtel):
plan No 194, habitation, café
plan No 195, poulailler
plan No 196, jardin
Date de l'ouverture de la faillite: 18 août 1967.
Première assemblée des créanciers: mardi 12 septembre 1967, à 14 heures 15. à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.
Délai pour les productions: 2 octobre 1967; pour l'indication des servitudes: 22 septembre 1967.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1573)

Failli: Honegger Peter, 1936, originaire de Muttenz, serrurier, domicilié à Reconvilier.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 août 1967.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 22 septembre 1967.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1584)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Purtschert M. J. & Cie. A. G., Fabrikation und Handel mit elektromedizinischen und Röntgen-Apparaten, Klosterstrasse 31, in Luzern, wurde am 16. August 1967 der Konkurs eröffnet.

Die Bekanntmachung betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1585)

Gemeinschuldner: Estermann Oskar, geb. 1920, «Argesa», Handel en gros mit Strumpfwaren, Winkelriedstrasse 11, in Luzern, wohnhaft Rüeggiswilweg 4, Meggen.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 28. Juli 1967.
Eingabefrist: bis 22. September 1967.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1586)

Gemeinschuldner: Schmid Rudolf, geb. 1932, Architektur-Bauleitung und Generalunternehmer, Schlösslistrasse 19, Meggen.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibungen: 4. August 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 14. September 1967, 14.30 Uhr, im Hotel Balm, in Meggen.
Eingabefrist: bis 3. Oktober 1967.

Kt. Uri – Konkursamt Uri, 6460 Altdorf (1574)

Gemeinschuldner: Perscheid Max, Kaufmann, früher wohnhaft an der Schachengasse, in Erstfeld (Uri), zur Zeit unbekannten Aufenthaltes.
Eigentümer folgender Grundstücke: HB 1015, Erstfeld.
Baurecht auf HB 1011 der Gotthard Serpentinwerke.
Amtlicher Aufruf:
Der Gemeinschuldner Perscheid wird formell aufgerufen, sich dem Konkursamt Uri zur Verfügung zu stellen und an der Gläubigerversammlung persönlich teilzunehmen.
Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1967 (zugestellt am 18. August 1967 nach Art. 190, Ziff. 1 SchKG.).
Erste Gläubigerversammlung: 9. September 1967, 10 Uhr, Hotel Tell, Altdorf.
Eingabefrist: bis 2. Oktober 1967.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (1587)

Gemeinschuldner: Heggendorn-Valentin Peter, Handel mit und Installationen von Radio- und Television-Geräten, Hauptstrasse 96, Aesch.
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1967 (Art. 189 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. September 1967, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.
Eingabefrist: bis und mit 7. Oktober 1967.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. September 1967, mittags 12 Uhr nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1588)

Gemeinschuldner: Santschi Alfred, 1937, kaufmännischer Angestellter, von Sigriswil, in Baden, Mellingerstrasse 138.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 17. August 1967.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. September 1967.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1575)

Faillie: Société Cypris S. à r. l., coiffure, place Chauderon 34, Lausanne.
Date du prononcé: 20 juillet 1967.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 22 septembre 1967.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Solothurn – Konkursamt Kriegstetten, 4500 Solothurn (1589)

Ueber Otter Roland, des Julius sel., 1925, von Aedermannsdorf, Autoelektriker, Zuchwil, Zeisigweg 23, Inhaber der im Handelsregister des Bezirks Solothurn eingetragenen Einzelfirma «R. Otter, Solarex Accumulatorenbau», Solothurn, St. Urbangasse 21, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 18. Juli 1967 der Konkurs eröffnet das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. August 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1967 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Eine Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1590)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 3. August 1967 den Konkurs über die Firma Eigenheim Bau AG. Baden, in Baden, Erstellung von Eigenheim-Einfamilienhäusern, stellte aber das Verfahren durch Beschluss vom 30. August 1967 mangels Aktiven wieder ein.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1967 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 850.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)	(L.P. 249—251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.	**L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.**

Kt. Zürich – Konkursamt, 8303 Bassersdorf (1591)

Kollokationspläne und Inventar

In den Konkursen über Gloor Dieter, Reklameschriftenmaler, und Gloor D. & Co., Reklame- und Schriftenmaleratelier, Frohdörflistrasse 5, 8152 Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, liegen die Kollokationspläne und im ersteren Verfahren auch das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne bezüglich privatrechtlichen Forderungen sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. September 1967 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine diesbezügliche Anfechtung durch Klage erfolgt, werden die Pläne rechtskräftig. Noch nicht rechtskräftige Ansprüche aus öffentlichem Recht sind durch die nach den zutreffenden Spezialgesetzen und Erlassen möglichen Rechtsmittel anzufechten.

Innert gleicher Frist sind schriftlich einzureichen:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Konkurs über Dieter Gloor, beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde;
b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten, noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht und der von ihr anerkannten Eigentumsansprachen im Konkurs über Dieter Gloor, beim Konkursamt Bassersdorf.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (1576)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurse über Röthlisberger Fritz, Brennstoffe und Transporte, Schlossmattstrasse 1, Thun, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der nämlichen Frist schriftlich beim Konkursamt Thun zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Fribourg – Office des faillites de la Sarine, 1700 Fribourg (1577)

Modification de l'état de collocation ensuite d'une production tardive

Failli: Auderset Léon, 1916, précédemment à Genève, actuellement à Villars-sur-Glâne.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4102 Binningen (1592)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurs über die Firma Arnold & Gürtler, Baumaschinen-Service, Neuweilerstrasse 3, in Allschwil, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1593)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren des Beeler Alfred, 1936, Aushub und Abbruch, in Wohlenschwil (Büblikon), liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 12. September 1967, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan, Lastenverzeichnisse und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (1578)

Das Konkursverfahren über die Firma

Schärer H. Haushaltapparate AG.,

Albisriederplatz 10, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 24. August 1967 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt Fluntern-Zürich, 8000 Zürich (1594)

Das Konkursverfahren über Signer Erwin, geb. 1921, von Appenzell, Kaufmann, früher in Zürich 6, jetzt in Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. August 1967, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8600 Dübendorf (1579)

Das Konkursverfahren über die Agrep AG., Generalvertretung der Schanzlin-Landmaschinen, Oetenbühl 803, 8603 Schwerzenbach-Hegnau, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 21. August 1967 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg – Office des faillites de la Gruyère, 1630 Bulle (1580)

Failli: Bovey Marcel, autrefois commerçant, à La-Tour-de-Trême.
Date de la clôture par le président du Tribunal: 28 août 1967.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Aargau – Konkursamt, 5000 Aarau (1595)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 16. August 1967 den am 10. März 1967 über Märki Adolf, geb. 1935, Möbelhändler, von Villigen (Aargau), in Hunzenschwil, eröffneten Konkurs widerrufen.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud – Office des faillites, Rolle (1581)

Vente d'immeubles – Terrain à bâtir

Mardi 10 octobre 1967, à 15 heures, à Rolle, en salle du Tribunal, Château, l'office des faillites de l'arrondissement de Rolle procédera à la vente aux enchères publiques, sur commission rogatoire de l'office de Lausanne, des immeubles provenant de la faillite de la Société Foncière d'Extension S.A., dont le siège est à Lausanne, savoir:

Commune de Rolle

au lieu dit «Sous le Rosey», pré-champ de 63 ares et 96 centiares.

Estimation fiscale: Fr. 64 000.—
Estimation juridique: Fr. 383 760.—

Les conditions de vente, l'état des changes et la désignation cadastrale seront à disposition des intéressés et amateurs dès le 25 septembre 1967, au bureau de l'office de Rolle, Grand'Rue 4 (ouvert le matin).

1180 Rolle, le 29 août 1967 Office des faillites: Jac. Badel, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Solothurn – Betreibungsamt, Balsthal (1582²)

Betreibungsamtliche Liegenschaften-Steigerung

1. Publikation

Schuldnerin: Peha-Genossenschaft, Dufourstrasse 42 V, 4000 Basel.

Liegenschaften:

Nr.	Grundbuch Oensingen	Kataster-Schatzung Fr.	Betreibungsamtliche Schatzung Fr.
381	127 ar 26 m² eine Hofstatt im Berg Wohnhaus und Schopf Nr. 118, versichert 1964 Fr. 32 200.—	25 450.—	420 000.—
		30 600.—	
2070	— — 26 m² Abschnitt	10.—	100.—
2436	ca. 37 ar 36 m² Buchsiterfeld	1680.—	75 000.—
2437	ca. 201 ar 47 m² Breitmatt	8460.—	240 000.—
	Für Grunbdbuch Oensingen Nummer 2436 und 2437 bleiben infolge Gütcrzusammenlegung die genauen Masse vorbehalten		
	Total		735 100.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. Rang und infolge Pfändung.

Steigerungstag: Dienstag, 7. November 1967, nachmittags 3 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Rössli, Oensingen.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 16. Oktober 1967 an.

Eingabefrist: bis und mit 22. September 1967 (die Forderungen sind Wert 7. November 1967 zu berechnen).

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Die Steigerungsbedingungen enthalten nähere Bestimmungen, unter welcher Voraussetzung ein Zuschlag an solche Personen im Sinne von Art. 3 des Bundesbeschlusses erfolgen kann.

4710 Balsthal, 28. August 1967 — Betreibungsamt Balsthal

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern – Konkurskreis Thun (1596)

Schuldner: Gmür Emil Otto, Architekt ETH/SIA, Bälliz 64, 3600 Thun.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt I, Thun: 18. August 1967.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 18. Dezember 1967.

Sachwalter: R. Santschi & Co., Treuhandbüro, Aarestrasse 38 B, 3600 Thun.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. August 1967 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. November 1967, 14.30 Uhr, im Restaurant Maulbeerbaum, in Thun, mit dem Bemerken, dass an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sind.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

NB. Vorschlag des Schuldners: Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Ct. de Fribourg – Arrondissement de la Gruyère (1600)

Débiteur: Braillard Michel, à Broc.

L'assemblée des créanciers fixée au jeudi 21 septembre 1967, à 10 heures, à la salle du Tribunal, à Bulle, est supprimée.

1636 Broc, le 2 septembre 1967. — Le commissaire au sursis: Jean-Marie Favre

Kt. Aargau – Konkurskreis Baden (1597)

Schuldnerin: Arplan AG., Baden.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, den 26. September 1967, 14.30 Uhr, Bahnhofbuffet Hauptbahnhof, 1. Stock, Zürich.

5401 Baden, 31. August 1967 — Der Sachwalter: Karl Steidel, Notar, 5401 Baden

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Aargau – Konkurskreis Zofingen (1598)

Mit Beschluss vom 24. August 1967 wurde der Firma

Möbel Lüscher, Safenwil,

Inhaber: Ernst Lüscher-Hunn, Safenwil, die am 8. Juni 1967 gewährte Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 9. Dezember 1967, verlängert.

Entgegen den früheren Publikationen findet die Gläubigerversammlung demnach am Montag, 20. November 1967, 14 Uhr, im Hotel Sternen, in Zofingen statt. Die Akten können vom 9.–19. November 1967 im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4800 Zofingen, den 30. August 1967 — Der Sachwalter: Fürsprecher P. Clavadetscher, Vordere Hauptstrasse 29, 4800 Zofingen

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

SchKG. 316 d)

Kt. Aargau – Bezirksgericht Zofingen (1583)

Der zwischen der Firma Hunkeler Robert, Färberei, Dagmersellen (Inhaber: Robert Hunkeler-Vetsch, Oftringen), und seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen vom 13. Juli 1967 gerichtlich bestätigt worden.

Liquidator: Ernst Müller, eidg. dipl. Buchhalter, Aarwangenstrasse 52, 4900 Langenthal.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 29. August 1967 — Bezirksgericht Zofingen

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (1599)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 16. August 1967 den von der Firma Sommer A. & Co., Türnerstrasse 1, Zürich 6, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen und damit die Stundung als beendigt erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 30. August 1967 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 4. Abteilung

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

22. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1966, Seite 3589). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 16. Juni 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt in erster Linie die Fürsorge für die leitenden Funktionäre und die Angestellten der «Verit-Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene und allfällig weitere der erwähnten Firma nahestehende Personen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Darüber hinaus kann die Stiftung weitere Massnahmen treffen, die der Förderung des Wohls der genannten Destinatäre dienen. Die Unterschrift von Kurt Waltert ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Caterina Welti, von Baden, in Zürich, Beisitzerin des Stiftungsrates.

23. August 1967.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Monopol-Technic AG Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. Juli 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Monopol Technic AG.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invali-

dität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Eugen Meyer, von und in Willisau-Stadt, Präsident des Stiftungsrates, und Karl Fässler, von Appenzell, in Oberengstringen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Langstrasse 231 in Zürich 5 (bei der Monopol Technic AG.).

23. August 1967.

Stiftung Pensionsfonds Kaspar Winkler, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 12 vom 18. Januar 1964, Seite 159). Die Unterschriften von Ernst Wiederkehr, Fritz Epple und Armin Müller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Eugen Bodenmann, von Urnäsch, in Zürich; Dr. Hans Goetz, von Oberneunforn, in Rüschlikon, und Hans Schmid, von Bischofszell, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratspräsidenten Dr. ing. Fritz Schenker-Winkler oder mit dem Stiftungsratsvizepräsidenten Mario Oss oder mit dem Stiftungsratsmitglied Dr. Romuald Burkard-Schenker.

28. August 1967.

Allgemeiner Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Pfäffikon-Zürich, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1966, Seite 1655). Die Unterschrift von Robert Hohl ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans Rudolf Rahn, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. August 1967.

Personalfürsorgefonds der Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke, Pfäffikon-Zch., in Pfäffikon (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1966, Seite 1656). Die Unterschrift von Robert Hohl ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans Rudolf Rahn, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. August 1967.

Pensionskasse der Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Pfäffikon ZH, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1966, Seite 1655). Die Unterschrift von Robert Hohl ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans Rudolf Rahn, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

28. August 1967.

Pensions- und Fürsorgefonds des Verbandes der Möbelfabrikanten und Mech. Schreinereien Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1967, Seite 1542). Neues Domizil: Schmelzbergstrasse 56 in Zürich 7 (beim Verband der Möbelfabrikanten und Mech. Schreinereien Zürich).

28. August 1967.

Stiftung für Personal-Fürsorge der F. Ernst, Ingenieur, Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1953, Seite 2132). Die Unterschrift von Kaspar Bamert ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Arnold Leemann, von Zürich und Meilen, in Zumikon, Quästor des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratspräsidenten Dr. iur. Roger Frehner.

28. August 1967.

Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft Kilchberg, in Kilchberg (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1960, Seite 2822). Die Unterschriften von Peter Jegher und Karl Bollier sind erloschen. Hans Bircher führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Oskar Regner, von Winterthur, in Kilchberg, und Karl Dengler, von und in Rüschlikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident zeichnet mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

29. August 1967.

Vetropack-Stiftung Bülach, in Bülach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Juli 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das unterschriftsberechtigte Personal der Firmen «Vetropack AG», in Bülach, «Glashütte Bülach», in Bülach, und «Müller & Krempel AG.», in Zürich, und die nächsten Hinterbliebenen dieses Personals gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit, Tod und Arbeitslosigkeit, wie auch bei sonstiger unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Adolphe Cornaz, von Faoug, in Bülach, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Jean-Daniel Cornaz, von Faoug, in Bülach, Vizepräsident, und Emil Gehring, von Buchberg, in Bülach, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Schaffhauserstrasse (bei der Vetropack AG).

29. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Nabholz & Ruckstuhl, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1958, Seite 2468). Mit Beschluss vom 3. August 1967 hat der Bezirksrat Winterthur die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Ruckstuhl & Fuchs**. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Ruckstuhl & Fuchs», in Winterthur, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie zur Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Die Unterschriften von Walter Nabholz und Hans Stadler sind erloschen. Walter Ruckstuhl führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Fuchs, von und in Winterthur, weiteres Mitglied, und Trinidad Wehrli, von Zürich und Wäldi, in Winterthur, Aktuarin des Stiftungsrates. Domizil: Merkurstrasse 25, Winterthur 1 (bei der Firma Ruckstuhl & Fuchs).

29. August 1967.

Personalvorsorgestiftung des Konsortiums SAS Scandinavian Airlines System, Zentralstelle für die Schweiz, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1965, Seite 3960). Die Unterschrift von Knud Amann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter-Fredrik Tschudi, von Glarus, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

29. August 1967.

Kinderheim Bühl Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1962, Seite 2515). Die Unterschriften von Walter Wild und August Schneebeli sind erloschen. Dr. Walter Hess führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates; der Genannte sowie Ernst Burkhardt, Quästor des Stiftungsrates, zeichnen nun mit einem jeden andern Unterschriftsberechtigten. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Edwin Kaiser, von Eglisau, in Bäretswil, Vizepräsident, und Christian Roggli, von Wahlern, in Wädenswil, Aktuar des Stiftungsrates (der Letztgenannte dem Stiftungsrat nicht angehörend).

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

24. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Intraform, Erwin Franz, Möbel & Textilien, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. August 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten sowie Personen, für deren Unterhalt sie sorgten, im Alter, bei Invalidität, Krankheit und Unfall sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Erwin Franz, von Wengi bei Büren, in Bern, Präsident; Gertrud Franz, von Wengi bei Büren, in Bern, Sekretärin; Josef Timmerer, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Metzgergasse 47 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

24. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Bärtschi A.G., in Biel (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1958, Seite 1361). Der Sekretär des Stiftungsrates Jean-Jacques Lienhard wohnt nun in Mörigen.

24. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Schlosser & Co., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juli 1967 eine Stiftung. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Kommanditgesellschaft Alfred Schlosser & Co. in Biel im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern, von denen mindestens eines dem Kreise der begünstigten Arbeitnehmer angehören muss. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus: Alfred Schlosser-Güdel, Präsident; Alfred Schlosser-Jordi, Sekretär, beide von Stüsslingen, in Biel, und Willy Walter Mutti, von Arni bei Biglen, in Biel. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Bözingenstrasse 155 (in den Büroräumen der Firma Alfred Schlosser & Co.).

Bureau Interlaken

24. August 1967.

Personalvorsorgestiftung der Grand Hotel Viktoria-Jungfrau AG Interlaken, in Interlaken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Juli 1967 eine Stiftung. Zweck: Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Kinder sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Sind keine solche Begünstigten vorhanden, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Mindestens ein Mitglied hat dem Kreis der begünstigten Arbeitnehmer anzugehören. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans von Bergen, von Hasliberg, in Interlaken, als Präsident; Ernst Rutschi, von Heimiswil, in Bremgarten bei Bern, und Ulrich Liggenstorfer, von Winterthur, in Interlaken, als Mitglieder. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Lokalitäten der Stifterfirma in Interlaken.

Bureau Thun

29. August 1967.

Pensionskasse der Amtsersparniskasse Thun, in Thun (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1962, Seite 363). Präsident Karl Wyss ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Keller, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten, und Heinrich Lohner, von und in Thun, neu als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

28. August 1967.

Stiftung der Firma F. Blumer & Cie., in Schwanden. Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihrer Angehörigen und Hinterlassenen usw. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1967, Seite 2652). Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Urs Kindlimann, von Wald (Zürich), in Schwanden, und Dr. Heinz Kindlimann-Ferger, von Wald (Zürich), in Schwanden. Caspar Kindlimann-Blumer und Dr. Ferdinand Blumer-Heberlein zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien, ihre Einzelunterschriften ind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Paravicini; dessen Einzelprokura ist erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

23. August 1967.

Pensionskasse der Arbeiter der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., in Gerlafingen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1958, Seite 3189). Ernst Baechi, Präsident, und Jakob Büttler, Kassier, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Roth ist nicht mehr Aktuar, seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt Dr. Josef Hofstetter, als Präsident (bisher Vizepräsident); Oskar Luder, von Höchstetten (Bern), in Gerlafingen, als Vizepräsident; Hans Rudolf Scheidegger, von Busswil bei Melchnau, in Gerlafingen, als Aktuar, und Albert Büschlen, von Frutigen, in Biberist, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Vizepräsidenten, oder der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. August 1967.

Stiftung für die Unterstützung kinderreicher Familien von Arbeitern der L. von Roll'schen Eisenwerke, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 72 vom 28. März 1953, Seite 739). Ernst Baechi, Präsident, und Arnold Burki sind

aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Roth ist nicht mehr Aktuar, seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt Dr. Josef Hofstetter, als Präsident (bisher Vizepräsident); Oskar Luder, von Höchstetten, in Gerlafingen, als Vizepräsident; Hans Rudolf Scheidegger, von Busswil bei Melchnau, in Gerlafingen, als Aktuar, und Albert Büschlen, von Frutigen, in Biberist, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Vizepräsidenten, oder der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau Olten-Gösgen

22. August 1967.

Stiftung Salve Regina, in Niedererlinsbach, Krankenschwesternheim usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1957, Seite 1680). Die Unterschrift des August Kamber ist erloschen. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten führt das Mitglied des Stiftungsrates Peter Wittmer, von und in Niedererlinsbach.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. August 1967.

Fürsorge-Stiftung der C. Schneider & Cie. Birmannshof AG, in Basel (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1962, Seite 1128). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Oktober 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. Juni 1967 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Hans Degen, von Hölstein, in Basel, und Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen.

23. August 1967.

Pensionskasse für das Personal der Kobag Spar- Bau- und Hypothekenbank AG, in Basel (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1966, Seite 1497). Die Unterschrift von Dr. Robert Spörri ist erloschen. Rudolf Holenweg zeichnet nicht mehr als Sekretär, weiterhin aber als Vizepräsident des Stiftungsrates zu zweien. Neu führt als Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Gerhard Ebener, von Wiler (Wallis), in Zürich. Hans Wettstein ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Domizil: Gilgenbergerstrasse 16 (bei Holenweg).

25. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Einkaufs- & Rabattvereinigung «Liga», in Basel (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1965, Seite 2176). Durch Urkunde vom 25. Juli 1967 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. August 1967 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Liga Einkaufs- und Rabattvereinigung.** Die Unterschrift des Ernst Schepperle ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Leo Düblin, von und in Oberwil (Basel-Landschaft). Martin Huber wohnt nun in Allschwil.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

23. August 1967.

Personalfürsorgefonds der Firma Gebr. Singeisen, in Liestal (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1958, Seite 1837). Die Stiftungsurkunde wurde am 4. Februar 1965 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 8. August 1967 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgefonds der Firma Singeisen & Co.**

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

25. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Zwirnerei-Genossenschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1963, Seite 1376). Die Unterschrift von Josef Zimmermann, Vertreter der Destinatäre, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Baumann, von Gossau (Zürich), in Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), Vertreter der Destinatäre. Der Vertreter der Destinatäre führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der beiden Vertreter der Stifterfirma.

Aargau – Argovie – Argovia

23. August 1967.

Stiftung Lebenshilfe für geistig Behinderte, in Reinach. Unter diesem Namen besteht unter öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1967 eine Stiftung. Ihr Zweck besteht in der Führung einer heilpädagogischen Sonderschule für geistig Behinderte im schulpflichtigen Alter mit Anlehrwerkstätte und «beschützender Werkstatt». Organe sind der aus mindestens 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. phil. Gerhard van den Bergh, holländischer Staatsangehöriger, in Menziken, als Präsident; Bruno Meierhans, von Emmen und Zürich, in Suhr, als Vizepräsident, und Eduard Wyss, von Wynigen (Bern), in Leimbach (Aargau), als Geschäftsführer. Domizil: bei Max Hediger, im Lenz 684.

23. August 1967.

Mädchenerziehungsanstalt Friedberg bei Seengen, in Seengen (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1963, Seite 929). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Aktuars Eugen Faccetti ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Aktuar ist Bruno Thut, von und in Seengen.

23. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Glühlampenfabrik Gloria AG, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1966, Seite 2298). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vizepräsidenten Hans Lüthi ist erloschen. Als neuer Vizepräsident des Stiftungsrates wurde gewählt: Kurt Bachmann, von Bottenwil, in Däniken. Er zeichnet mit dem Präsidenten.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. August 1967.

Gemeinschaftsstiftung der LA SUISSE Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Lausanne, für den Kanton Thurgau, in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 3. Mai/24. August 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der der Stiftung angeschlossenen Arbeitgeber sowie deren Hinterbliebenen und der Personen, die von den Dienstpflichtigen bis zuletzt unterstützt wurden, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Notlage. Die Tätigkeit der Stiftung erstreckt sich auf das Gebiet des Kantons Thurgau. Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Dr. Pierre Paschoud, von Lutry und Villette (Vaud), Präsident; Dr. André Petitpierre, von Neuchâtel und Couvet (Neuenburg), Vizepräsident, und Bernard Vuilleumier, von Allaman, Tramelan und La Sagne. Sekretär; alle in Lausanne. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Leimbacher, von und in Zürich, Verwalter, und Peter Schenker, von Dänikon (Solothurn), in Epalinges (Waadt). Domizil: Haselweg 3, bei der Firma Specker & Nobs AG, Buchhaltungs- und Treuhandbüro.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

24 août 1967.

Fondation de Secours et de Bienfaisance en faveur de la Société mutualiste suisse, à Paris, à Lausanne (FOSC. du 10 octobre 1953, page 2412). La signature de Jacques Beglinger et de Marcel Grünenfelder est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle du président René Margueron, d'Ollon et Ormont-Dessus, à Saint-Aubin (Neuchâtel), ou par la signature collective à deux du trésorier Alfred Goetschi, de Sachseln (Unterwald-le-haut), à Kehrsatz (Berne) et du secrétaire Jean-Paul Aliesch (inscrit), actuellement à Nîmes (France).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification et complément.

Fondation Sainte Jeanne-Antide Thouret, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 août 1967, N° 199, page 2858). La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé comme il suit: François Clerc, de Fleurier, Neuchâtel et Chêne-Bougeries, à Saint-Blaise, président; Antoine Chapatte, de Le Peuchapatte, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Madeleine Bonnet, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Emile Taillard, de Muriaux, à Neuchâtel; Pierre Dortail, de Chessel (Vaud), à La Chaux-de-Fonds; Gérard Aubry, de Muriaux, à Colombier (Neuchâtel); Ruth Schatz, de Tartar (Grisons), à Le Locle.

Bureau de Neuchâtel

25 août 1967.

Fondation Edouard Dubois, à Neuchâtel (FOSC. du 31 mars 1962, N° 76, page 960). Edmond Guinand et Pierre Auguste Leuba, par suite de décès, ne font plus partie du conseil de fondation. Leurs pouvoirs sont éteints. Remy Schläppy, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel et Jean-Louis Barrelet, de Boveresse, à Neuchâtel, ont été désignés respectivement président et vice-président du conseil de fondation avec signature individuelle.

25 août 1967.

Fondation des asiles cantonaux pour femmes agées, à Neuchâtel (FOSC. du 23 mars 1962, N° 70, page 885). Par suite de décès Edmond Guinand n'est plus président du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Remy Schläppy, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel, a été désigné en qualité de président du conseil de fondation avec signature individuelle.

Genf – Genève – Ginevra

21 août 1967.

Caisse de pensions en faveur du personnel de la maison Avia Distribution SA, à Lancy (FOSC. du 9 mars 1963, page 709). Les pouvoirs de Serge Gérard et Werner Maier sont radiés. Hans-Ruedi Christen, d'Affoltern i. E., à Onex, et Gilbert Resin, de Cronay, à Genève, membres du conseil, signent chacun d'eux collectivement avec le président ou le secrétaire.

21 août 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Mattel SA, à Genève (FOSC. du 19 août 1967, page 2784). Les pouvoirs d'Alfred Kasper sont radiés. Camille Ré, de Lausanne, à Bernex, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux.

25 août 1967.

Fondation de l'Institut Jaques-Dalcroze, à Genève (FOSC. du 21 avril 1962, page 1191). Les pouvoirs de Frank Martin, Hélène Brunet-Lecomte, Marguerite Croptier et Georges Lombard sont radiés. Signature: collective à deux de Gabriel Jaques-Dalcroze, jusqu'ici vice-président, nommé président; Samuel Baud-Bovy; Henri Lesemann, et Horace Julliard, tous membres du conseil (inscrits); ou de Gabriel Jaques-Dalcroze, susnommé; Claire-Lise Dutoit, de Versoix, à Genève, directrice, et André Hunziker, de Genève, au Grand-Saconnex, administrateur.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Fidelia Finanz AG., in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 25. August 1967 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und den Verwaltungsrat mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR. eingeladen, ihre Ansprüche innert Monatsfrist der Fidelia Finanz AG., in Liquidation, Nüscheler-strasse 31, Zürich, anzumelden (AA. 217[1])

8022 Zürich, 29. August 1967 **Fidelia Finanz AG., in Liquidation**
Die Liquidatoren

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

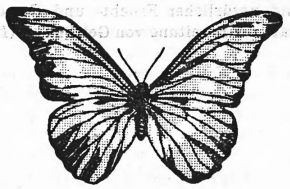
Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 225915. Date de dépôt: 29 juin 1967, 18 h.
Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace. (Cl. int. 5, 29, 30)

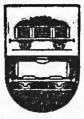
N° 225916. Data del deposito: 30 guigno 1967, ore 20.
Dr. Gabriella Hunger-Ricci, viale C. Cattaneo 11, **Lugano** (Ticino).
Fabbricazione e commercio.

Prodotti di bellezza. (Cl. int. 3)



N° 225917. Date de dépôt: 30 juin 1967, 18 h.
Wiblé, Crivelli et Cie, Jean Crivelli & Cie, successeurs, 32, avenue de Frontenex, **Genève**. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 121400. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1967.

Tous combustibles solides et liquides. (Cl. int. 4)



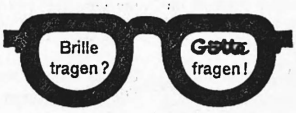
N° 225918. Date de dépôt: 3 juillet 1967, 18 h.
UCB (Union Chimique-Chemische Bedrijven) S.A., 4, chaussée de Charleroi, **Saint-Gilles-les-Bruxelles** (Belgique). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels). (Cl. int. 1)

UCB 666

Nr. 225919. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1967, 18 Uhr.
Oskar Götte & Co., Bahnhofstrasse 98, **Zürich** 1.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 120558. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1967 an.

Optische Erzeugnisse. (Int. Kl. 9)



N° 225920. Date de dépôt: 5 juillet 1967, 15 h.
Chocolat Stella S.A., via Petrini 9, **Lugano** 4 (Tessin). – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 120127. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1967.

Chocolat, confiserie. (Cl. int. 30)

Nr. 225921. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1967, 18 Uhr.
Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Bern).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 119480. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1967 an.

Mit Kakao hergestellte Nähr- und Genussmittel. (Int. Kl. 5, 30, 32)

Cacforce

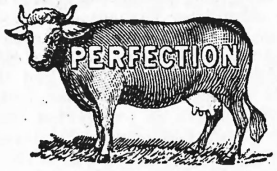
Nr. 225922. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1967, 20 Uhr.
Aug. Stenman Aktiebolag, Drottnintgatan 12, **Eskilstuna** (Schweden).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 122596. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juli 1967 an.

Schlösser und Schrankriegel. (Int. Kl. 6)

ASSA

Nr. 225923. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1967, 18 Uhr.
Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Bern).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121116. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1967 an.

Milch (sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete), Sahne, sterilisierte Sahne, Butter, Milchmehl, Milchpulver, Kindermilch, Kindermehl, Milchzucker, Schokolade, Kakao, Milchschokolade (feste oder flüssige), Kakaobutter, Backwerk, Konditoreiprodukte, Milch (natürliche, sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete) in Verbindung mit Kakao, Tee, Kaffee oder Gewürzen, Schreibmaterialien, Drucksachen, bildliche Darstellungen. (Int. Kl. 5, 16, 29, 30)



Nr. 225924. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1967, 18 Uhr.
Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Bern).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121117. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1967 an.

Milch (sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete), Sahne, sterilisierte Sahne, Butter, Milchmehl, Milchpulver, Kindermilch, Kindermehl, Milchzucker, Schokolade, Kakao, Milchschokolade (feste oder flüssige), Kakaobutter, Backwerk, Konditoreiprodukte. Milch (natürliche, sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete) in Verbindung mit Kakao, Tee, Kaffee oder Gewürzen, Schreibmaterialien, Drucksachen, bildliche Darstellungen. (Int. Kl. 5, 16, 29, 30)

"JOCKEY CLUB"
BRAND.

Nr. 225925. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1967, 17 Uhr.
Sun Oil Company, 1608 Walnut Street, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1967 an.

Turbinenöl. (Int. Kl. 4)

SUNVIS

Nr. 225926. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1967, 17 Uhr.
Sun Oil Company, 1608 Walnut Street, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121913. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1967 an.

Wachse. (Int. Kl. 4)

SUNWAX

N° 225927. Date de dépôt: 10 juillet 1967, 18 h.
Nippon Denso Kabushiki Kaisha, 1, 1-Chome, Showa-machi, **Kariya-Shi** (Aichi-ken, Japon). – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 222633. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1967.

Dynamo, alternateur, démarreur, compartiment pour dynamo, distributeur, rupteur, régulateur, bobine, magnéto, pompe à carburant, essuie-glace, rondelle, antenne mobile, moteur de réglage des glaces, moteur de réglage des sièges, moteur de ventilation, avertisseur, instruments de mesure, combinés, appareil pour mesurer la vitesse, tachymètre, clignotant, dispositif de surmultiplication, dispositif de commande automatique, vibreur, moteur pour le refroidissement et le chauffage, relais, radiateur, radiateur à eau chaude, radiateur pour voiture et autobus, ventilateur pouvant être utilisé pour le chauffage, dispositif de réfrigération pour voiture et autobus, réfrigérateur d'huile, pompe d'injection, tuyère, vérificateur de pompe, bougie d'allumage, bougie à incandescence, filtre d'air, filtre d'huile (Cl. int. 6, 7, 9, 11, 12)

ND

N° 225928. Date de dépôt: 10 juillet 1967, 18 h.
Nippon Denso Kabushiki Kaisha, 1, 1-Chome, Showa-machi, **Kariya-Shi** (Aichi-ken, Japon). – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 222634. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1967.

Dynamo, alternateur, démarreur, compartiment pour dynamo, distributeur, rupteur, régulateur, bobine, magnéto, pompe à carburant, essuie-glace, rondelle, antenne mobile, moteur de réglage des glaces, moteur de réglage des sièges, moteur de ventilation, avertisseur, instruments de mesure, combinés, appareil pour mesurer la vitesse, tachymètre, clignotant, dispositif de surmultiplication, dispositif de commande automatique, vibreur, moteur pour le refroidissement et le chauffage, relais, radiateur, radiateur à eau chaude, radiateur pour voiture et autobus, ventilateur pouvant être utilisé pour le chauffage, dispositif de réfrigération pour voiture et autobus, réfrigérateur d'huile, pompe d'injection, tuyère, vérificateur de pompe, bougie d'allumage, bougie à incandescence, filtre d'air, filtre d'huile (Cl. int. 6, 7, 9, 11, 12)

Denso

Nr. 225929. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1967, 18 Uhr.
Interalginate GmbH, Kaufhausgasse 7, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für das Bauwesen und biologische Produkte für die Landwirtschaft. (Int. Kl. 1)

ERD-REICH COLLOPLEX KOMPLEX-BILDUNG

Nr. 225930. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1967, 18 Uhr.
Interalginate GmbH, Kaufhausgasse 7, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für das Bauwesen und biologische Produkte für die Landwirtschaft. (Int. Kl. 1)

ERD-REICH TERRASEAL VERSIEGELUNG

Nr. 225931. Hinterlegungsdatum: 16. März 1967, 17 Uhr.
Morishita Jintan Company, Limited, 543, Tamahori-cho, Higashi-ku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 200528. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1967 an.

Arzneimittel und pharmazeutische Drogen; Tee, Kaffee, Kakao sowie deren Surrogate und Ersatzstoffe hierfür, Speiseeis; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere nicht alkoholische Getränke einschliesslich künstlicher und natürlicher Frucht- und Gemüsesäfte; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

Jintan

Nr. 225932. Hinterlegungsdatum: 16. März 1967, 17 Uhr.
Morishita Jintan Company, Limited, 543, Tamahori-cho, Higashi-ku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 200529. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1967 an.

Arzneimittel und pharmazeutische Drogen; Tee, Kaffee, Kakao sowie deren Surrogate und Ersatzstoffe hierfür, Speiseeis; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere nicht alkoholische Getränke einschliesslich künstlicher und natürlicher Frucht- und Gemüsesäfte; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

仁丹

Die japanische Schrift bedeutet, nach Angabe der Hinterlegerin, «Jintan».

Nr. 225933. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1967, 20 Uhr.
Planta-Jenny & Co., Berlingen (Thurgau). – Fabrikation.

Strahlenschutzeinrichtungen und -vorrichtungen aller Art; Labor-Möbel, -Einrichtungen, -Apparate, -Instrumente und -Geräte aller Art, auch solche für Isotopenlabors, für Forschung und Industrie, sowie für Spitäler und Sanatorien, elektrisch beheizte Laboratoriums-Geräte und -Apparate, wie Trokkenschränke, Bakterienbrutschränke, Vakuumschränke, Muffelöfen, Tiegelöfen, Labor-Armaturen für Wasser, Druckluft, Sauerstoff, Kohlensäure, Stickstoff und andere Gase, Vakuum und Dampf, Manometer, Vakuummeter, Wasserstrahlpumpen sowie Laborzubehör aller Art; Einrichtungen, Anlagen und Apparate für Klimaprüfung, Raumbefeuchtung, Raumentfeuchtung, Raum-Klimageräte, Mess- und Regelgeräte für Luftfeuchte und -temperatur sowie lufttechnische Einrichtungen und Apparate aller Art; Geräte zum Messen physikalischer Eigenschaften und Zustände, Messgeräte und -anlagen für die Getreidelagerung und -verarbeitung; Anlagen und Apparate zum Verwiegen, Mischen, Dosieren, Homogenisieren, Dispersieren, Zerkleinern, Fördern, Abfüllen, Verschliessen, Entstauben, Entnebeln, Entfeuchten, insbesondere für die chemische Industrie und alle übrigen Industriezweige, sowie für Forschungsstätten und Krankenhäuser; zentrale Gas-Versorgungsanlagen und Geräte für Spitäler, Kliniken und Sanatorien für Sauerstoff, Druckluft, Kohlensäure, Lachgas und Vakuum.
(Int. Kl. 6 bis 11, 20)

SWISS-LABOR

N° 225934. Date de dépôt: 23 mai 1967, 20 h.
Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des Montres Telda, S. à r. l., 20, rue Méval, Tramelan (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.
(Cl. int. 14)

LION-DOMPTEUSE

N° 225935. Date de dépôt: 23 mai 1967, 20 h.
Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des Montres Telda, S. à r. l., 20, rue Méval, Tramelan (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.
(Cl. int. 14)

LEIJONA JA KESYTTÄJÄ

Nr. 225936. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1967, 19 Uhr.
Cristallina AG, Cave di Marmo, Peccia, Peccia (Tessin);
Verwaltungsbureau: C.-F.-Meyer-Strasse 14, Zürich 2. – Fabrikation.

Marmor. (Int. Kl. 19)

Nr. 225937. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1967, 18 Uhr.
Waltrade AG, Schmidgasse 2, Zug. – Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen, Verpackungsmaschinen, Maschinen für die Kunststoffindustrie, die metallverarbeitende Industrie sowie für die Nahrungsmittelindustrie, Werkzeugmaschinen, Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge) aller Art; Handwerkzeuge und -instrumente, Messerschmiedwaren; wissenschaftliche, nautische, geodätische und optische Apparate und Instrumente; elektrische Apparate, Geräte und Instrumente, nämlich solche für den Haushalt sowie für klinischen und pharmazeutischen Bedarf; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; kleine Haus- und Küchengeräte, sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert).
(Int. Kl. 7 bis 11, 21)

N° 225938. Date de dépôt: 8 juin 1967, 7 h.
Matter et Cie, société anonyme, 1 bis, rue Langallerie, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Pipes avec viroles en argent, en or, briquets, étuis à cigarettes, boîtes à cigarettes, cendriers et fume-cigarettes, en argent et en or.
(Cl. int. 14, 34)

Nr. 225939. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1967, 12 Uhr.
Theo Krebs, Bahnhofstrasse 31, Kreuzlingen (Thurgau). – Fabrikation.

Gerät mit Klebebandrolle zum Reinigen von Textilien. (Int. Kl. 21)

EVERTOP®

Nr. 225940. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1967, 18 Uhr.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Zigaretten und Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

PHILIP MORRIS
100's

Die Marke wird golden und goldbraun ausgeführt.

Nr. 225941. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1967, 18 Uhr.
Lightning Fasteners Limited, Kynoch Works, Witton, Birmingham 6 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Reissverschlüsse und deren Teile. (Int. Kl. 26)

Nr. 225942. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 122529. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.
(Int. Kl. 1, 3, 5)

PBZ

Nr. 225943. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 122540. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Synthetische Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

DIANTHROL

Nr. 225944. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 122541. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Synthetische Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

Indopalin

Nr. 225945. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 122542. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

NEUREXIN

Nr. 225946. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 122548. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Farbstoffe, Farben, einschliesslich Indigo und Indigopräparate, mineralische Rohprodukte, Beizen, Lacke, Firnisse, Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Düngemittel, Farbzusätze zur Wäsche. (Int. Kl. 1 bis 4, 6, 17, 19)

Nr. 225947. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 122550. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Synthetische Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

CIBANON

Nr. 225948. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 122552. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Farbstoffe und Farben. (Int. Kl. 2)

Zellotyl

Nr. 225949. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 122553. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

ELBON

Nr. 225950. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 122911. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Chlor enthaltende synthetische Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

Chlorindon

Nr. 225951. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 122912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1967 an.

Chlor enthaltende synthetische Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

CHLORANTHREN

Nr. 225952. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1967, 18 Uhr.
Karoline Krähenbühl-Poschinger, Lindenstrasse, **Walenstadt** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Haarpräparate, kosmetische Präparate, Parfümeriewaren und Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 21)

Nr. 225953. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1967, 20 Uhr.
Bimbosan AG Ostermundigen, Alpenstrasse 9, **Ostermundigen** (Bern). Fabrikation und Handel.

Getreidehaltige Nahrungsmittel, insbesondere Kindernährmittel. (Int. Kl. 5, 29, 30)

prontosan

Modifications de raison – Firmaänderungen

Marques Nos 122678, 127639, 128230, 128716, 132164, 155207–155210, 155660, 156524, 156881, 158343, 159257, 159258, 159796, 163074, 167139, 167304, 174678, 175434, 175713, 178119, 179460, 179521, 179830, 190259, 196341, 199053, 200656, 211256, 212222–212224, 212369, 212552, 213917, 215926, 216795. – United States Rubber Company, New York (New York, USA). – Raison modifiée en **Uniroyal, Inc.** – Enregistré le 14 août 1967.

Uebertragungen – Transmissions

Marken Nrn. 149824 (BÜHLER TITAN), 149825 (STOP-VORREIBER), 157925 (SKT), 164049 (FLUIDLIFT), 164050 (ROTOSTAR), 165671 (TOURNIQUET STOP), 175098 (BÜHLER B, fig.), 176470 (fig.), 176471 (ROVER), 176472 (TOPIC), 177975 (PLANOSTAR), 219952 (STAR), 219953 (GRANOSTAR). – **Gebrüder Bühler, Uzwil** (St. Gallen). – Uebertragung an **Gebrüder Bühler AG, Uzwil** (St. Gallen). – Eingetragen den 9. August 1967.

Löschungen – Radiations

Marke Nr. 205876 (DMSO)
Syntex Pharm AG, Zug. – Gelöscht am 9. August 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 210071 (TROPAX)
Mead Johnson & Company, Evansville 21 (Indiana, USA). – Gelöscht am 14. August 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 214907 (OLENA)
Clama AG, Zurich. – Radiée le 14 août 1967 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 223926 (VITICRON)
CIBA Aktiengesellschaft, Basel. – Gelöscht am 14. August 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 224649 (METATAB)
Dr A. Wander S.A., Berne. –Radiée le 14 août 1967 à la demande de la titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordinanza

dell'Amministrazione federale dei cereali che stabilisce i prezzi massimi del grano da semina approvato nelle ispezioni sui campi del raccolto del 1967

(Del 21 agosto 1967)

L'Amministrazione federale dei cereali, visto l'articolo 28 dell'ordinanza I del 10 novembre 1959 per l'esecuzione della legge sui cereali, ordina:

Art. 1. I prezzi massimi del grano da semina approvato nelle ispezioni sui campi del raccolto del 1967 sono stabiliti come segue:

Frumento autunnale I (Probus)	Fr. 86.20
Frumento primaverile I (Arka, Hinal, Kärtner preeoce, Relin, Ronega, Svenno)	Fr. 86.20
Frumento autunnale II (Vilron, Salto, Mont Calme 245 e 268, Funone)	Fr. 83.20
Frumento autunnale III (Probelle)	Fr. 80.20
Frumento autunnale IV (Cappelle, Francest Desprez)	Fr. 77.20
Frumento autunnale IV (Champlein)	Fr. 82.20
Segale autunnale (Petkus)	Fr. 73.—
Segale autunnale (Witzsil, Rothenbrunn e Cadi)	Fr. 79.—
Segale primaverile (Beka, Karlshuld)	Fr. 80.—
Spelta (Altgold, Oberkulm, Neuegg, Wartensee)	Fr. 84.20

Questi prezzi s'intendono per 100 kg netto, meree fornita al centro di selezione o, in caso di trasporto per ferrovia, franco stazione di spedizione. Essi comprendono un margine commereiale di fr. 1.25 per i grossisti e di fr. 2.75 per i rivenditori, e un contributo di 20 ct. per sopperire alle spese sostenute dalla Federazione svizzera dei produttori di sementi selezionate per esaminare, conservare pure e moltiplicare le nuove varietà di grano.

Art. 2. La presente ordinanza ha effetto a contare dal 1° agosto 1967. L'ordinanza omologa del 29 agosto 1966 è abrogata.

République du Niger

Libération des relations financières extérieures

Se conformant à la réglementation uniforme convenue par les Etats membres de l'Union monétaire ouest-africaine (U.M.O.A.)[1] dont la république du Niger fait partie, le ministère des finances de cette dernière a, par l'avis N° 1 du 22 juin 1967, informé les «intermédiaires agréés» (banques) de ce que les opérations financières entre le Niger et les pays étrangers **sont libres depuis le 1er juillet 1967**, sous réserve cependant de l'application de certaines dispositions dérogatoires prévues notamment pour sauvegarder les intérêts nationaux. C'est ainsi que les opérations suivantes sont assujetties, selon le cas, à déclaration auprès du ministre des finances ou à l'autorisation préalable de ce dernier:

- les investissements directs réalisés à l'étranger par des personnes physiques ou morales ayant leur résidence habituelle ou leur siège au Niger;
- les investissements directs par des étrangers au Niger;
- les emprunts à l'étranger qui ne sont point contractés par des banques ou liés à des opérations commerciales lorsque leur montant excède 50 millions de francs C.F.A.[2], les emprunts entre ce dernier montant et 500 000 francs C.F.A. n'étant soumis qu'à une simple déclaration et ceux inférieurs à 500 000 francs C.F.A. dispensés de toutes formalités;
- l'émission, l'exposition et la mise en vente de valeurs mobilières étrangères;
- l'imposition et l'exportation de l'or, sous réserve il est vrai de certaines exceptions demeurant de toute façon assujetties aux déclarations en douane prescrites par la réglementation douanière.

Conformément aux engagements internationaux souscrits par la république du Niger les trois premières catégories d'opérations énoncées ci-dessus ne sont pas subordonnées cependant à autorisation ou à déclaration lorsqu'elles sont effectuées entre le Niger d'une part et, d'autre part, la République française et la Principauté de Monaco, les Etats membres de l'U.M.O.A., ainsi que les cinq pays membres de l'Union douanière et économique de l'Afrique centrale (U.D.E.A.C.)[3] et la République malgache en tant que ces six derniers territoires accordent, à titre de réciprocité, les mêmes droits au Niger.

Il appert par ailleurs de l'avis ministériel que l'importation et l'exportation des billets émis par la Banque centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest (B.C.E.A.O.) sont libres. Toutefois, les personnes résidant habituellement au Niger et se rendant à destination d'un pays non membre de l'U.M.O.A. sont tenues de remettre au bureau de douane de leur point de sortie, une déclaration du montant des billets émis par la B.C.E.A.O., emportés par elles, lorsque ce montant dépasse cent cinquante mille francs C.F.A.

Tenant compte par ailleurs de l'entente réalisée entre les républiques membres de l'U.M.O.A. au sujet de l'enregistrement statistique de leurs transactions financières extérieures en vue de l'établissement de leur balance des paiements avec tous les autres pays, le ministre des finances nigérien a, par l'avis N° 2 du 22 juin 1967, déterminé les opérations qui doivent faire l'objet de comptes rendus des banques, des établissements financiers et de l'administration des postes à la B.C.E.A.O. et habilité celle-ci à demander tout renseignement nécessaire à l'établissement de la balance des paiements de la république du Niger.

En ce qui concerne l'incidence de la libération des finances extérieures sur le régime des opérations de commerce extérieur, la Direction des Affaires économiques a, par l'avis N° 2/67 inséré dans le bulletin de la chambre de commerce du Niger N° 335, du 6 juillet dernier, informé les intéressés:

de la **suppression**:

- de l'obligation de domiciliation auprès d'un intermédiaire agréé des licences et des certificats d'importation Cl 2;
- des certificats d'importation Cl 1;
- de l'obligation de souscription d'un engagement de change pour les exportations hors de la «zone franc»;
- du régime des comptes «Exportations frais accessoires (E.F.ac.)»;

du **maintien**, «jusqu'à la promulgation de la nouvelle réglementation des opérations de commerce extérieur»[4], des dispositions générales en vigueur en la matière. Il s'ensuit que les importations en provenance de l'étranger doivent toujours faire l'objet soit d'une licence délivrée dans le cadre du programme général d'importation (contingents globaux) soit d'un certificat d'importation Cl 2 pour les produits libérés de toutes restrictions quantitatives. En ce qui les concerne, les exportations demeurent régies par les dispositions relatives aux autorisations d'exportation figurant à une annexe du tarif des douanes nigériennes.

[1] Outre le Niger, cette union englobe les Républiques togolaise, islamique de Mauritanie, de Côte d'Ivoire, du Sénégal, du Dahomey et de Haute-Volta.

[2] 100 fr. C.F.A. (Communauté financière africaine) = 1.76 fr. s. environ (cours moyen des devises).

[3] L'union douanière et économique de l'Afrique centrale se compose des Républiques gabonaise, centrafricaine, fédérale du Cameroun, du Congo (Brazzaville) et du Tchad.

[4] Autant que les mesures prises dans d'autres Etats de l'U.M.O.A. permettent de l'inférer, il ne doit s'agir en l'occurrence que de la simple mise en vigueur de nouveaux titres d'importation et d'exportation. 205. 2. 9. 67

ITMA 67 in Basel

27. September–6. Oktober 1967

(Pressedienst ITMA) Als die Organisation der ITMA 67 bei der letzten Veranstaltung 1963 in Hannover an die Schweizer Gruppe des Comité Européen des Constructeurs de Matériel Textile vergeben und Basel als Veranstaltungsort bestimmt wurde, rechnete man damit, dass die damals von Basel angebotenen 62 500 m² Standfläche genügen dürften, da man mit den in Hannover belegten 64 622 m² das vorläufige Maximum erreicht zu haben glaubte. Die Anmeldungen zur ITMA 67 ergaben dann aber Platzanforderungen in der Höhe von 79 000 m². Um die Schere zwischen Angebot und Nachfrage zu schliessen, nahm es einerseits die Schweizer Mustermesse auf sich, drei zusätzliche Hallen zu errichten, während sich anderseits die Mitgliederländer des Europäischen Komitees auf eine Kürzung der Platzansprüche der Aussteller einigten. Dank der drei zusätzlichen Hallen, von denen zwei gleich nach der ITMA wieder demontiert werden, während die dritte noch für weitere fünf Jahre der Schweizer Mustermesse dienen soll, konnte das Platzangebot auf nunmehr 72 543 m² erhöht werden. Die sieben Mitgliederländer des Europäischen Komitees, das die ITMA alle vier Jahre als einzige und gemeinsame Fachausstellung des Textilmaschinenbaues in Westeuropa veranstaltet, belegen 64 971 m² oder 89,6 Prozent der gesamten Standfläche. 205. 2. 9. 67

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Altenrhein: Repair AG 90–17129. **Altnau:** Mabru AG 85–2885. **Altwis:** Eberli Jakob mech. Werkstätte 60–21530. **Amriswil:** Fischer-Keller Werner 90–19255. **Ayent:** Classe 1948 19–9189. – Consortium J. Travelletti & J. Velatta installations sanitaires 19–4631. **Baden:** Baden Verlag Buchdruckerei AG Baden 50–8748. **Basel:** Bettenhausen Rüdiger stud. iur. 40–34095. – Data Basel Aktiengesellschaft für elektronische Datenverarbeitung EK 8415 40–3500. – Del Carlo Mario Fachlehrer 40–24154. – Fasnacht Walter pens. Det. Kpl. 40–61159. – Freudiger-Bachmann R. 40–24448. – Furter Heinz Dr. Ing.-Chem. ETH 40–60490. – Henner Paul Transporte 40–4080. – Imhof-Saner Paul Autotransporte 40–27731. – König Werner Elektromonteur 40–34666. – Safety-Pin Boutique Sibylle Scherrer 40–7608. – Schnabel-Strittmatter Berty 40–61164. – Tischtennisclub Grün-Schwarz 40–5802. – Veteranenbund-Chörli VPOD Sektion Basel 40–34171. – Wagenblass Alice Frl. 40–60328. **Bassersdorf:** Huber Adolf Schreinerei 80–16819. – Manser-Kupp Gretel 80–80303. – Uetz-Manser Roland Grafiker 80–42778. **Bern:** AHV-Beiträge der Studierenden Universität 30–6932. – Aufstieg (Der) Unionsdruckerei Bern 30–525. – Bösiger Peter Beamter GD PTT 30–32202. – Brechbühl Ernst Mechaniker Bethlehem 30–28195. – Bucher-Waltener Cl. Frau 30–30832. – Fetzer Rudolf Beamter SBB 30–30156. – Gosteli Walter Ing. 30–31778. – Grossniklaus Peter techn. Inspektor GD PTT 30–27776. – Lüthi John kaufm. Angestellter 30–27430. – Neuhaus Martin dipl. Ing. ETH 30–34486. – Ornithologischer Verlag Unionsdruckerei Bern 30–525. – Ruchti-Knuchel Hans Uebungslehrer 30–29210. – Thermex Herbert Exenberger Bethlehem 30–31820. – Tonstudio R. AG 30–11919. – Treibstoffversorgungsgenossenschaft des Personals der Staatsverwaltung in Bern (TVGB) 30–4118. – Wenger Fritz PTT-Angestellter 30–34464. **Biel-Bienne:** Hirsbrunner Nelly 25–8322. – Kant. bern. Komitee der 1. August-Sammlung Mütterhilfe 25–1294. – Photo-Studio Michel Joder 25–10728. – Schmid Armand 25–6620. – Vuilleumier-Pache Ruth Frau 25–10151. **Binningen:** Geyer U. Dr. 40–34222. – Jaggi Kurt Bauleiter 40–61162. – Linn-Baiardi Emil 40–34431. – Morf-Eichenberger Heinrich 40–21909. **Birsfelden:** Bauscher Herbert Malergeschäft 40–31217. **Bissone:** Henkel Wilhelm architetto 69–6697. – Versandhaus Sesam Stauffer Walter 69–7493. **Bülach:** Philatelistenverein Bülach Dielsdorf und Umgebung 80–67428. **Burgdorf:** Associatione Calcio Azzurra 34–3001. – Lehmann Werner Rasenmäher Service und Verkauf 34–1961. **Castel S. Pietro:** Comitato pro giubileo del parroco 69–1912. **Cazis:** Marguth Lebensmittel Thusis Filiale Cazis 70–5105. **Châtel-St-Denis:** Bergmann René entreprise de peinture 18–4663. **La Chaux-de-Fonds:** Girard Louis 23–2341. – Groupe romand des bibliothèques de lecture publique 23–1718. – Honegger Alfred 23–5514. – Société coopérative de battage Les Bulles 23–5513. **Chexbres:** Borgeaud Charles syndic 18–728. – Imhof Pierre employé de commerce 18–3601. **Chippis:** Zufferey Michel de Robert agriculteur 19–3674. **Chur:** Klassenzusammenkunft 1912/13 70–2702. **Cointrin:** Ascenseurs Elca SA 12–18653. **Comano:** Sezione socialista Comano 69–5728. **Corteglia:** Bernasconi Franco costruzioni in ferro 69–1056. **Dietikon:** Suter-Vorburger Hermann eidg. dipl. Buchhalter 80–42896. **Dürstelen:** Romer Albert LPM-Labor 80–58841. **Elgg:** Hauser E. Dr. med. Arzt für Allgemeinmedizin 84–428. **Emmenbrücke:** Kopp Willi 60–2489. – 12er Musik Emmen 60–11255. **Entlebuch:** Knabenmusik 60–10724. **Farvagny-le-Grand:** Football-Club 17–4834. **Frauenfeld:** Ernst Hans Ulrich Möbelschreinerei und Innenausbau 85–6114. – Hofmann Walter 85–6116. – Mülli-Rigoleth Ernst 85–6111. **Fribourg:** Aeby Bernard 10–23791. **Frick:** Baumaterialien AG 50–5907. **Gampelen:** Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Gampelen 30–34449. **Genève:** Centenaire Jaques-Dalcroze 12–2244. – Diserens Gilbert 12–13870. – Dumazet Gérard Paul 12–18661. – Girod Valentin 12–18658. – Goetschmann Daniel 12–9858. – Inter service D. Messinger 12–10491. – Jaques-Dalcroze Association suisse section de Genève 12–4948. – Jaques-Dalcroze Centenaire 12–2244. – Jaques-Dalcroze Institut 12–993. – Office de propagande des vins genevois 12–2646. – Petrei Mario Aire 12–18656. – Pneus engros SA 12–13571. – Schlichting Andreas 12–5123. – Trezzini Ugo 12–8618. – Wyss Henri tapissier 12–18654. – Zabey Philippe Charles 12–5070. **Gränichen:** Gautschi-Meyer Fritz 50–20225. **Grolley:** Moret Casimir instituteur 17–4726. **Gümmenen:** Jüni Peter san. Anlagen Mauss 30–31776. **Hägglingen:** Borner Karl Schlosserei san. Anlagen 50–15249. **Hergiswil (NW):** Abag Versand A. Blättler 60–12764. **Hochwald (SO):** Schäfer-Guldimann W. Landesprodukte 40–28335. **Kaiseraugst:** Schmid-Strittmatter A. 40–61160. **Kallnach:** Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Kallnach 30–8291. **Kirchberg (BE):** Herrmann-Lehner Werner Rüdtligen 34–485. **Kölliken:** Suter Felix Coiffeurmeister 50–9496. **Kronbühl:** Kreienbühl A. Frau 90–10061. **Lau-**

sanne: Bietta Enio cordonnerie 10–21001. – Blatter Automobiles SA 10–3236. – Chapuis G. Dr chir. 10–3446. – Cuennet Paul 10–14379. – Emery Nicole 10–22187. – Faucherre Roger 10–25918. – Ghelew André 10–18774. – Humair Robert 10–21323. – Landel J. J. Landry 10–5316. – Landry Jean-Jacques service automobiles 10–2374. – Lehmann Lina 10–2912. – Lengg Hulda 10–10819. – Preti Angelo 10–22830. – Stegmüller Madeleine épicerie 10–22956. – Truan Jean-François 10–25199. Lenk im Simmental: Zbären Hans Molkerei Bier- und Mineralwasserdepot 30–17834. Le Locle: Weber Alfred 23–2837. Lugano: Messerli Lotti signorina 69–9163. – Servizio Pro Casa SA Massagno 69–4371. – Società interregionale cacciatori selvaggina di passo 69–2187. Lugnez: Recette communale 25–8744. Lützelflüh-Goldbach: Reist Andreas Automalerei Allmendli 34–2901. Luzern: Berger Ernst 60–17160. – Minjan Bruch Spendenkasse 60–21290. – Horat Walter Bodenbeläge 60–21359. – Kant. Vorunterricht Orientierungslauf 60–227. – Leemann Fanny 60–18956. – Luginbühl Hans-Rudolf 60–22459. – Portmann Hermann 60–17630. – Urech-Autsch Alfred 60–11596. – Wälti-Vogel Werner 60–15713. Lyssach: Niffenegger Jakob Rohrmoos 34–2624. Maladers: Musikgesellschaft 70–4038. Malleray-Bévilard: Herzog-Bueche Esther 25–3025. Martigny: Aménagement touristique de l'Arpille SA 19–4155. Meilen: Herzog-Grab Fritz 80–30334. Mendrisio: Medici Franco agenzia professionale Winterthur infortuni La Federale 69–3583. – Meroni Wanda sarta 69–1928. Montreux: Museum-club Montreux Karl Ivarsson 18–4602. – Sérigraphie Ramos 18–4842. Moudon: Maisenholder Jean-Jacques 10–23945. Moutier: Poste de secours du Raimeux 25–12182. Müllheim Dorf: Gemeindekanzlei Müllheim 85–6115. Münchenstein: Degen-Kohlbrenner Ernst R. Güterverwalter SBB 40–61151. – Zweifel Fritz Dr. iur. 40–2882. Münsingen: Gerber Walter Verwaltungsbeamter 30–28305. Neuchâtel: Buchlé Paul-Roger 20–8683. – Christen Eric 20–8680. – Clerc Daniel 20–8679. – Schelling Madeleine Mme 20–8677. Oberrohrdorf: Kuphal Klaus Dr. dipl. Physiker 50–20222. Oberwil (BL): Bulliard-Häfliger Joseph 40–4093. Orpund: Schafzuchtgenossenschaft Safnern-Orpund 25–7705. Ostermundigen: Oertig W. kaufm. Angestellter 30–31468. – Wyler Friedrich dipl. Schreinermeister 30–32633. Peseux: Pointet-Leiser A.-M. Mme 20–8682. Porrentruy: Adam Germain maître ramoneur 25–12976. Pratteln: Wagner Max Mechaniker 40–60101. Pully: Meylan Robert 10–25662. – Plancherel Georges 10–18466. – Schnorf René 10–12716. Quarten: Patris-Verlag 70–601. Rapperswil (SG): Pfister & Co 80–14668. Reinach (BL): Hofmann Peter Maschinen-Konstrukteur 40–60023. Renens (VD): Krieger Georges 10–17668. Riehen: Hünig Rudolf Kaufmann 40–35127. Rivera: Oleggini Giuseppe servizio radio TV 69–6157. Rosshäusern: Wohnbaugenossenschaft Berghölzli 30–32039. Rümlang: Frizzoni-Philipp Eduard 80–80187. Rupperswil: Lande Wellpappen AG Kantine 50–12836. Rüti (ZH): Naef Kurt Dr. iur. 80–57589. St. Antoni: Riedo Anton Spenglerei 17–5055. St-Aubin (NE): Vaucher Jean-Michel radio électronique 20–8678. St. Gallen: Kopp-Oehler Rosmarie Frau 90–16690. – Liga für Menschenrechte Sektion St. Gallen 90–3414. – Lutz Kurt Vertreter 90–18851. – Men-Shop Peter Bünnagel Herrenmode 90–11380. – Speck Peter kaufm. Angestellter 80–80284. – Steiner-Rost Susanne Dr. 90–7652. – Tanezos J. lic. oec. 90–7297. Saas im Prättigau: Pedrett Jakob Fahrschule Saas und Landquart 70–9161. Schanf: Leroy Roger Tiefbautechniker 70–3975. Schönenwerd: Guttempler Schönenwerd 50–14448. Schwerzenbach: Koepfli-Isler René Verkaufstechniker 80–80290. Sierre: Antille Claude quincaillerie nouvelle 19–5786. Sils im Domleschg: Eishockey-Club 70–5778. Sion: Bonvin Roger Racing-Shop 19–5780. Somvix: Bass Aluis Garage 70–8417. Spiez: Scheinwerfer (Der) Mitteilungsblatt der soz.-dem. Partei 30–28338. Stäfa: Braendle Hans-Peter textilchem. Produkte und Beratungen 80–37153. – Idee (Die) Administration und Inseratenverwaltung Dätwyler & Frei 80–17005. Steinebrunn: Christl.-soz. Partei der Munizipalgemeinde Egnach 90–13923. Stettlen: Buri-Hohl Hans u. Elsi 30–28798. Sumiswald: Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft Ferdinand Kurt Bezirksagentur 34–451. Sursee: Widmer Edgar Dr. med. 60–513. Tavannes: Fiduciaire Tavannes Sàrl 25–557. Tesserete: Schaller Maurizio 69–1432. Thalwil: Buck Gertrud Instruktorin 80–80297. Vandœuvres: Hoessly André 12–18660. Vauffelin: Huguelet Gérald cammionnage transports 25–1174. Vernier: Ruffieux Henri téléélectro-ménager 12–18353. Vésenaz: Clavel L. Mlle cave de Vésenaz 12–14977. Vevey: Keller Christian 18–5019. – Rogina Léon 18–2202. Vich: Forestier André 10–23833. Visp: Treuhandgesellschaft H. Forny 19–1129. – Zerzuben-Imboden Viktor Kaufmann 19–8110. Wabern: Champod Gérard 30–29398. Wädenswil: Bosshardt Hans-Paul Dr. sc. nat. 80–35928. Wattenwil: Skiklub Gurnigel 30–34457. Wengen: Eishockey-Club 30–28857. Wil (SG): Scheidegger Armin Vertretung 90–10861. – Schneider Bruno Grafische Arbeiten 90–6435. Winterthur: Aquarium Winterthur F. Freihofer-Weilenmann 84–3842. Wolhusen: Röm.-kath. Pfarramt 60–18307. Wollerau: Wirteverein Höfe 80–61596. Worblaufen: Stammbach Karl Evangelist 30–28562. Zollikon: Koenig-Kleiner Max Dr. Ing. 80–37240. Zürich: Bischof Hans-Jörg Institut für Unternehmungsführung 80–29244. – Corrodi-Hausmann Alfred 80–80306. – Fleisch Roland Vertreter 80–80273. – Hofmann Robert 30–31007. – Hofstetter Hermann Ingenieur 80–80298. – Humbel Josef Kaufmann 80–80304. – Imaka Institut für Management- und Kaderausbildung 80–24509. – Meister Carlo kaufm. Angestellter 80–80302. – Müller Herbert Porzellan- und Glasmalerei 80–55665. – Spleiss Robert A. dipl. Baumeister 80–66841. – Stammbach Rudolf Kaufmann 80–29867. – Vorsorgestiftung des schweiz. Sigristen-Verbandes Basel Geschäftsstelle Zürich 80–25014. – Widmer Roger Kaufmann 80–80299. Zweisimmen: Konzertvereinigung 30–34488.

Campione d'Italia: Haas Helmut 69–3348. Garching (b. München, Deutschland): Auto-Ausstattung G. Völler Versand KG Hochbrück 40–3516. Hamburg (Deutschland): Roggenbuck Werner 60–8596.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commeree du Départ. fédéral de l'éeonomie publique, Berne.

SEVA 172

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz. Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Postadresse: SEVA-Lotterie. 3001 Bern
Domizil: Mühlemattstrasse 68. Bern
Tel. (031) 45 44 36 Postcheck 30-10026

31. August 1967

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 172. SEVA-Lotterie die am 31. August 1967 in Blumenstein stattfand. wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.– Nr. 276005

50 Reisen Bern–Paris. 1 Woche. für je 2 Personen mit Swissair

111851	112319	114119	126698	127302	129253	130033	133352	140277
142015	142281	143247	143586	147074	151792	153207	159922	164645
169054	170432	170842	172082	175022	176749	177553	189338	189922
191427	191705	198484	217579	220660	231475	240745	242093	243630
247266	250373	250793	252074	254303	255220	256075	256995	259358
264395	267037	271429	278330	288511				

10 Treffer von Fr. 1000.– Nrn. 116422 137979 138707 162334 198047 214142 218528 225017 242067 267667

25 Treffer von Fr. 500.– Nrn. 111434 112923 116908 139609 147869 152845 174403 175650 176422 180157 191213 202901 206336 211028 230779 232035 235251 242436 244902 249492 263266 264044 266781 274658 274862

180 Treffer von Fr. 100.–
Alle Lose mit der Endzahl: 273

900 Treffer von Fr. 25.–
Alle Lose mit den Endzahlen: 454 676 690 758 910

1800 Treffer von Fr. 10.–
Alle Lose mit der Endzahl: 06

36 000 Treffer von Fr. 5.–
Alle Lose mit den Endzahlen: 2 und 8

Die Treffer werden vom 1. September 1967 bis 29. Februar 1968 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.— können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 173. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt. dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer. die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 29. Februar 1968 nicht erhoben werden fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 29. Februar 1968

Nächste Ziehung am 26. Oktober in Bätterkinden

Haupttreffer

1 x 100 000.–
1 x 40 000.–
1 x 20 000.–

Losprels Fr. 5.– und Porto 50 Rp.

SEVA, 3001 BERN

Mühlemattstrasse 68
Postcheckkonto 30-10026

1 × 100 000.–	1 × 4 000.–
1 × 40 000.–	1 × 3 000.–
1 × 20 000.–	1 × 2 000.–
1 × 10 000.–	1 × 1 000.–
1 × 9 000.–	20 × 500.–
1 × 8 000.–	180 × 100.–
1 × 7 000.–	360 × 25.–
1 × 6 000.–	1 800 × 10.–
1 × 5 000.–	36 000 × 5.–
38 373 Treffer	= 450 000.–

Besuchen Sie das Kodak Business Systems Center! Zürich, 12. – 16. September 1967

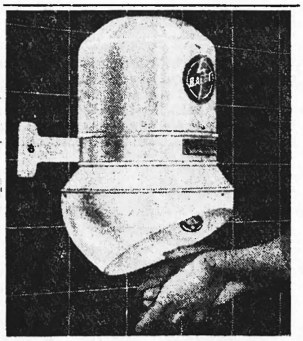
STAND 451

Zu vermieten in zentraler Lage in Lyss

helle Büroräume

mit Archiv, Separatzugang und Telephoninstallation.

Offerten unter Chiffre L 40547 U an Publicitas AG., 2501 Biel.



Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

Finanzierungen von Abzahlungsverträgen

zu kulanten Bedingungen.
Auszahlung innert 8 Tagen.
Anfragen sind zu richten an

Möbel-Darlehens AG., 4600 Olten
Tel. (062) 5 54 22

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1967)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unserer **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition juin 1967)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques posteaux 30–520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Spezialdienste für

Obst- und Gemüse-Transporte

1867 1967 **VÉRON, GRAUER AG.**

Genf
Telefon (022) 32 64 42
Telex 22272, 23122

Basel
Telefon (061) 25 00 10
Telex 62278

Zürich
Telefon (051) 28 95 75
Telex 54493

St. Gallen
Telefon (071) 23 16 73
Telex 57187

Im Bankeninspektorat der Abteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer der Eidgenössischen Steuerverwaltung ist der Posten eines

Revisor/Inspektor

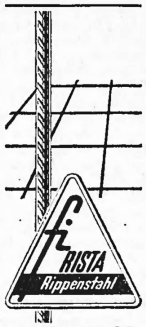
neu zu besetzen.

Einem Mitarbeiter mit guten buchhalterischen Kenntnissen und Praxis im Bankwesen ist Gelegenheit geboten, sich unter Anleitung von erfahrenen Inspektoren in die vielfältigen Probleme des Revisionswesens einzuarbeiten und hernach im Aussendienst Erlerntes praktisch zu verwerten.

Bewerber sollten deutscher oder italienischer Muttersprache sein und über Kenntnisse einer zweiten Landessprache verfügen.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte; diese ist unter der Kennziffer 50 an den Personaldienst der Eidgenössischen Steuerverwaltung, 3003 Bern, zu richten.

Patente
in allen Ländern
durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Stampfenbachstr. 68
Zürich, Tel. 28 87 04



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

ADANA HAND DRUCKMASCHINEN

Machen Sie Ihre DRUCKSACHEN nach eigenen Ideen, mit einem Minimum an Zeit, ohne lange warten zu müssen und mit viel geringeren Kosten selber. ADANA ist eine richtige DRUCKMASCHINE mit 1000 Gebrauchsmöglichkeiten. Schon ab Fr. 275.- haben Sie eine
HAUSDRUCKEREI
Prospekte unverbindlich von der Generalvertretung **Carl Federer**
6002 LUZERN Weggisgasse 29
Telefon 041 / 2 61 53

Zu vermieten in Lausanne

Industrieräume oder Depots

von ungefähr 280 m², 1 km von der Autobahnausfahrt (Lausanne-Genf) und 800 m vom SBB-Bahnhof Sébeillon entfernt. Leichte Zufahrt. Ab sofort frei.

Zuschriften an R. Antonioli S.A., chemin Martinet 27, Lausanne oder telefonische Anfragen.

CURATOR AG.
Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura Groupement International Fiducieire, vertreten in den meisten Ländern Europes, in den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika und Australien, empfiehlt sich für:

Einführung von Monats- und Quartalserfolgsrechnungen

Im In- und Ausland **INKASSO**

NOVINFORM AG
HANDELSAUSKUNFTEI
Lutherstraße 4, **8026 Zürich**
Telephon (051) 44 60 88-89

«... Ich neige zu der Annahme, dass ich, stände ich nochmals am Beginn meines Lebens, das Werbefach fast allen anderen Berufen vorziehen würde. Und zwar deshalb, weil die Werbung den ganzen Bereich menschlicher Bedürfnisse einschliesst, und auch, weil dieser Beruf Einbildungskraft und gründliches Studium der menschlichen Psychologie voraussetzt.»

(Franklin D. Roosevelt
32. Präsident der USA)

In guten wie in schlechten Zeiten: die moderne Wirtschaft kann auf den gut ausgebildeten Werbefachmann nicht verzichten. Wer sich für diesen aussichtsreichen und hochbezahlten Beruf interessiert, kann sich jetzt auch nebenberuflich zuhause in der Freizeit die theoretischen und praktischen Kenntnisse aneignen, die ein guter Werbefachmann besitzen muss.
Jeder Vorwärtsstrebende mit einer guten Schulbildung, aber auch Leute, die bereits mit Werbefragen zu tun haben und ihre Kenntnisse abrunden möchten, können von diesem neuartigen Heimlehrgang profitieren.
Ueberzeugen Sie sich selbst, fordern Sie noch heute unverbindlich das detaillierte Lehrprogramm!

An Institut MOESSINGER, Räffelstr. 11
8045 Zürich, Telephon (051) 35 53 91

Abteilung SHA 24

Ich bitte um Gratisinformation über Ihren Werbefachkurs

Name: .....

Ort: .....

Strasse: .....

Conversation et Traduction
die einzige Monatszeitschrift dieser Art
hilft Ihnen
Ihre Französisch-Kenntnisse auf unterhaltsame Weise zu erweitern und zu vertiefen.
Halbjährlich Fr. 8.50, jährlich Fr. 16.50.
Verlangen Sie Gratis-Probenummern!
Emmenthaler-Blatt AG, 3550 Langnau BE

Sprachgewandter

Bankfachmann

30jährig, unterschriftsberechtigt, Vorsteher einer Arbeitsgruppe, jedoch Nicht-Spezialist, sucht Stelle in Bank oder Industrie, evtl. Verwaltung. Auch Westschweiz angenehm. Bitte schreiben Sie mir durch Vermittlung der Publicitas AG., 3001 Bern, unter Chiffre L 73156.

23

SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Haben Sie Abfallsorgen???

dann schaffen Sie sich einen «Casper» an

CASPER-Abfallverbrenner kann frei im Hof aufgestellt werden und ist mit einem Rauch- und Funkenfänger versehen.

CASPER-Abfallverbrenner ist ein norwegisches Produkt und wurde bis jetzt in über 5000 Exemplaren an Fabriken, Werkstätten, Bauplätze, Gärtnereien, Campingplätze usw. verkauft.

CASPER-Abfallverbrenner wird überall dort gebraucht, wo regelmässig Abfall anfällt.

CASPER-Abfallverbrenner ist in 3 Grössen mit 280 Liter, 800 Liter und 2000 Liter Inhalt lieferbar.

CASPER-Abfallverbrenner sollte auch bei Ihnen nicht fehlen.

Verlangen Sie noch heute die unverbindlichen Angaben durch

INTEREX, Hofackerstrasse 12, 4132 Muttenz, Tel. (061) 41 15 63

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»